

# Szczepionka przeciw grypie (żywa, podawana donosowo): Co należy wiedzieć

Wiele informacji dotyczących szczepionek dostępnych jest w języku polskim lub innych językach. Patrz [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Many Vaccine Information Statements are available in Polish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1 Dlaczego się szczepić?

Grypa jest chorobą zakaźną, która rozprzestrzenia się na terenie Stanów Zjednoczonych każdego roku, zazwyczaj w okresie pomiędzy październikiem a majem.

Grypa jest wynikiem działania wirusów grypy i rozprzestrzenia się przede wszystkim poprzez kaszel, kichanie i bliski kontakt z osobą zakażoną.

Każdy może zarazić się grypą. Objawy grypy pojawiają się nagle i mogą trwać do kilku dni. Objawy mogą się różnić w zależności od wieku. Obejmują one:

- gorączkę/dreszcze,
- ból gardła,
- bóle mięśni,
- zmęczenie,
- kaszel,
- ból głowy,
- katar lub zatłokany nos.

Grypa może też prowadzić do zapalenia płuc oraz zakażenia krwi, a także może powodować biegunkę i napady drgawkowe u dzieci. W przypadku istniejących schorzeń, takich jak choroby serca lub płuc, grypa może powodować ich nasilenie.

Dla niektórych osób grypa może stanowić większe zagrożenie. Niemowlęta i małe dzieci, osoby w wieku 65 lat i starsze, kobiety w ciąży oraz osoby cierpiące na pewne choroby lub z osłabionym układem odpornościowym znajdują się w grupie podwyższonego ryzyka.

Każdego roku **tysiące ludzi w Stanach Zjednoczonych umierają na grype**, a wiele więcej jest hospitalizowanych.

Szczepionka przeciw grypie może:

- uchronić przed zachorowaniem na grype,
- zmniejszyć objawy grypy w przypadku zachorowania na nią i
- zapobiegać rozprzestrzenianiu się grypy na członków rodziny i inne osoby.

## 2 Żywa, atenuowana szczepionka przeciw grypie LAIV, podawana w sprayu donosowo

Zaleca się przyjmowanie dawki szczepionki przeciw grypie podczas każdego sezonu zachorowań na grype. Dzieci poniżej 9 roku życia mogą wymagać podania dwóch dawek podczas jednego sezonu zachorowań na grype. Pozostałe osoby wymagają podania tylko jednej dawki szczepionki w czasie trwania sezonu zachorowań na grype.

Żywa, atenuowana szczepionka przeciw grypie (zwana LAIV) może być podawana zdrowym osobom, wyłączając kobiety w ciąży, w wieku od 2 do 49 lat. Bezpieczne jest podanie jej jednocześnie z innymi szczepionkami.

Szczepionka LAIV jest podawana w sprayu donosowo. Szczepionka LAIV nie zawiera tiomersalu ani innych środków konserwujących. Szczepionka LAIV zawiera osłabiony wirus grypy i **nie powoduje grypy**.

Istnieje wiele wirusów grypy, które stale się zmieniają. Każdego roku szczepionka LAIV jest opracowywana w celu zapewnienia ochrony przed czterema wirusami, które najprawdopodobniej będą wywoływały chorobę w nadchodzącym sezonie zachorowań na grype. Nawet jeśli szczepionka nie będzie dokładnie dopasowana do tych wirusów, może ona nadal zapewniać pewną ochronę.

Szczepionka przeciw grypie nie chroni przed:

- grypą wywołaną przez wirusa nieobjętego szczepionką ani
- chorobami o objawach podobnych do grypy, które jednak nie mają związku z grypą.

Odporność na zachorowanie uzyskuje się po około 2 tygodniach po szczepieniu. Odporność ta utrzymuje się przez cały sezon zachorowań na grype.

## 3 Pewne osoby nie powinny otrzymywać tej szczepionki

Pewne osoby nie powinny otrzymywać szczepionki LAIV ze względu na wiek, stan zdrowia lub z innych powodów. Zamiast tego większość z tych osób powinna przyjąć szczepionkę przeciw grypie w iniekcji. Lekarz rodzinny pomoże podjąć odpowiednią decyzję.

Przed przyjęciem szczepienia należy poinformować lekarza o:

- jakichkolwiek alergiach, włączając alergię na jaja lub w przypadku wystąpienia kiedykolwiek reakcji alergicznej po podaniu szczepionki przeciw grypie;
- zachorowaniu kiedykolwiek na zespół Guillain-Barrégo (zwany również GBS);
- jakichkolwiek przewlekłych chorobach serca, układu oddechowego, nerek, wątroby lub układu nerwowego;
- astmie lub problemach z oddychaniem albo występowaniu problemów ze świszczącym oddechem w wieku dziecięcym;
- ciąży;
- przyjmowaniu aspiryny lub leków zawierających w składzie aspirynę (w przypadku dzieci i młodzieży);
- osłabionym układzie odpornościowym;
- planach dotyczących odwiedzin lub sprawowania opieki nad osobą wymagającą przebywania w chronionym środowisku (na przykład po transplantacji szpiku kostnego) w ciągu następujących 7 dni.



U.S. Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention

Czasami podanie szczepionki LAIV należy opóźnić. Przed przyjęciem szczepienia należy poinformować lekarza o:

- złym samopoczuciu. Podanie szczepionki powinno zostać przesunięte do czasu poprawy samopoczucia;
- przyjęciu jakiegokolwiek innej szczepionki w ciągu ostatnich 4 tygodni. Żywe szczepionki podane w zbyt krótkim czasie od siebie mogą nie zadziałać prawidłowo;
- przyjęciu leków przeciwwirusowych na grypę w ciągu ostatnich 48 godzin;
- bardzo mocno zatkanym nosie.

## 4 Ryzyko reakcji po szczepieniu

Podobnie jak w przypadku każdego leku, istnieje ryzyko wystąpienia reakcji. Zazwyczaj są to reakcje łagodne i same ustępują, jednakże istnieje również ryzyko wystąpienia poważnych reakcji.

U większości osób po przyjęciu szczepionki LAIV nie występują żadne problemy. Reakcje na szczepionkę LAIV mogą przypominać bardzo łagodny przebieg grypy.

**Problemy**, które zostały zgłoszone po podaniu szczepionki LAIV:

*Dzieci i nastolatki w wieku od 2 do 17 lat:*

- katar/zatkany nos
- kaszel
- gorączka
- ból głowy i bóle mięśni
- świszczący oddech
- ból brzucha, wymioty lub biegunka

*Dorośli w wieku od 18 do 49 lat:*

- katar/zatkany nos
- ból gardła
- kaszel
- dreszcze
- uczucie zmęczenia/osłabienia
- ból głowy

**Problemy, które mogą wystąpić po każdej szczepionce:**

- Każdy lek może powodować ciężką reakcję alergiczną. Takie reakcje po podaniu szczepionki są jednak niezwykle rzadkie, szacuje się, że występują rzadziej niż 1 przypadek na milion dawek i mogą wystąpić w ciągu kilku minut do kilku godzin po szczepieniu.

Podobnie jak w przypadku każdego leku, istnieje bardzo niewielkie ryzyko wystąpienia poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci po podaniu szczepionki.

Bezpieczeństwo szczepionek jest zawsze monitorowane. W celu uzyskania dodatkowych informacji odwiedź stronę: [www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/)

## 5 Jak postępować w przypadku poważnej reakcji?

**Na co należy zwrócić uwagę?**

- Należy zwrócić uwagę na jakiegokolwiek niepokojące objawy, takie jak oznaki ciężkiej reakcji alergicznej, bardzo wysokiej gorączki lub nietypowego zachowania.

Oznaki ciężkiej reakcji alergicznej mogą obejmować pokrzywkę, obrzęk twarzy i gardła, problemy z oddychaniem, przyspieszony rytm serca, zawroty głowy oraz osłabienie. Objawy takie mogą wystąpić po kilku minutach do kilku godzin po szczepieniu.

**Jak postępować?**

- Jeżeli uważasz, że wystąpiła ciężka reakcja alergiczna lub inne objawy, które nie mogą czekać, zadzwoń pod numer 9-1-1 i zawiąż taką osobę do najbliższego szpitala. W przeciwnym razie skontaktuj się z lekarzem.
- Reakcje takie powinny zostać zgłoszone w Systemie raportowania niepożądanych działań szczepionek (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Lekarz prowadzący powinien zgłosić ten raport albo można dokonać tego we własnym zakresie za pośrednictwem strony [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) lub dzwoniąc pod numer **1-800-822-7967**.

*VAERS nie udziela porad medycznych.*

## 6

### Program Odszkodowań dla Osób Poszkodowanych przez Szczepienia (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP)

Program Odszkodowań dla Osób Poszkodowanych przez Szczepienia (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) jest programem rządowym stworzonym w celu zapewnienia odszkodowań osobom poszkodowanym przez określone szczepionki.

Osoby, które uważają, że zostały poszkodowane w wyniku podania szczepionki mogą dowiedzieć się więcej o programie oraz zgłosić roszczenie, dzwoniąc pod numer **1-800-338-2382** lub odwiedzając stronę internetową VICP pod adresem [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation). Zgłoszenie roszczenia o odszkodowanie jest ograniczone czasowo.

## 7

### W jaki sposób mogę uzyskać więcej informacji?

- Zapytaj swojego lekarza rodzinnego. Lekarz może udostępnić ulotkę znajdującą się w opakowaniu szczepionki lub polecić inne źródła informacji.
- Skontaktuj się telefonicznie ze swoim lokalnym lub stanowym wydziałem zdrowia.
- Skontaktuj się z Centrum Zwalczania i Zapobiegania Chorobom (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
  - Zadzwoń pod numer **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** lub
  - Odwiedź stronę internetową CDC pod adresem [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu)

Vaccine Information Statement  
Live Attenuated Influenza Vaccine

08/07/2015

Polish

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

